

معاهدہ برائے منتقلی/تفویض کاپی رائٹ



سہل اینڈ میڈیم انٹرپرائزز ڈویلپمنٹ اتھارٹی (سمیڈا)

وزارت صنعت و پیداوار

حکومت پاکستان

www.smeda.org.pk

ہیڈ آفس

فورٹھ فلور، بلڈنگ نمبر 3، ایوانِ اقبال کمپلیکس، ایئرپورٹ روڈ، لاہور۔

فون 92 42 111 111 456

فیکس 92 42 36304926-7

helpdesk@smeda.org.pk

مارچ 2020

ریجنل آفس بلوچستان

بگلور نمبر: A-15 چمن ہاؤس سکیم، ایئرپورٹ روڈ، کوئٹہ

ٹیلی فون: 2831623, 2831702 (081)

فیکس نمبر: 2831922 (081)

helpdesk-qta@smeda.org.pk

ریجنل آفس خیبر پختونخوا

دی مال، گراؤنڈ فلور، پشاور

ٹیلی فون: 9213046-47 (091)

فیکس نمبر: 286908 (091)

helpdesk-pew@smeda.org.pk

ریجنل آفس سندھ

بحریہ کمپلیکس 2، فلور 5، ایم ٹی خان روڈ، کراچی

ٹیلی فون: 111-111-456 (021)

فیکس نمبر: 35610572 (021)

helpdesk-khi@smeda.org.pk

ریجنل آفس پنجاب

بلڈنگ نمبر 3، فلور 3، ایوانِ اقبال کمپلیکس، ایئرپورٹ روڈ، لاہور

ٹیلی فون: 111-111-456 (042)

فیکس نمبر: 36304926-7 (0423)

helpdesk.punjab@smeda.org.pk

سمیڈا کا تعارف (INTRODUCTION TO SMEDA)

سمال اینڈ میڈیم انٹرپرائزز ڈویلپمنٹ اتھارٹی (SMEDA) کا قیام اکتوبر 1998ء میں چھوٹے اور درمیانے درجے کے کاروبار کے فروغ کے ذریعے معیشت کو مضبوط بنانے کی خاطر عمل میں لایا گیا۔

چھوٹے اور درمیانے درجے کے کاروبار کے فروغ، ان کی تعداد اور استعداد میں اضافے کے ذریعے سے قومی آمدنی کو بہتر بنانے کے لئے سميڈا نے شعبہ جاتی تحقیق کا کام کیا ہے جس میں چھوٹے اور درمیانے درجے کے کاروبار کا تعارف، ان کا طریقہ کار، سرمائے کے حصول کے مواقع، کاروبار کے لئے معلومات، منڈیوں اور صارفین تک رسائی و فراہمی، تکنیکی پلان مہیا کرنے، ادارہ جاتی تعاون اور نیٹ ورک کے ذریعے رابطہ شامل ہیں۔

دستاویز کا مقصد (PURPOSE OF THE DOCUMENT)

اس دستاویز کا مقصد ہے کہ چھوٹے اور درمیانے درجے کے کاروباری خواتین و حضرات، بشمول خدمات فراہم کرنے والے، اس طرح کے کاروباری لین دین میں عمومی طور پر طے ہونے والی شرائط اور ان کو دستاویزی شکل دینے کے بارے میں آگاہی حاصل کر سکیں۔

اظہار التعلی (DISCLAIMER)

یہ معلوماتی مواد اس طرح کے معاہدہ جات کے بارے میں معلومات فراہم کرنے کے لئے شائع کیا گیا ہے۔ اگرچہ اس مواد کے لئے مختلف قابل اعتماد ذرائع سے معلومات لی گئی ہیں۔ البتہ عملی طور پر طے کردہ شرائط مختلف حالات میں مختلف ہو سکتی ہیں۔ یہ معلومات ”جو ہے، جیسے ہے“ کی بنیاد پر دی گئی ہیں سميڈا، اس کے ملازمین یا عہدیداران معلومات کی صحت کے ذمہ دار نہیں ہیں۔ البتہ اس کام کو سرانجام دیتے ہوئے ہر ممکن احتیاط برتی گئی ہے۔

اضافی معلومات حاصل کرنے کے لئے ممکنہ کاروباری خواتین و حضرات بشمول خدمات فراہم کرنے والوں کی حوصلہ افزائی کی جائے گی جو کہ فیصلہ سازی کے عمل میں ضروری ہے۔ تاہم دی گئی معلومات پر عمل کرنے سے قبل مستند مشاورت کار یا ماہرین سے پیشہ ورانہ مشورہ کرنے کی بھی ضرورت ہے۔

یہ نمونہ معاہدہ سميڈا کا تیار کردہ ہے۔ SMEDA کی طرف سے خدمات اور متعلقہ معلومات کے حصول کے لئے SMEDA کی ویب سائٹ www.smeda.org.pk پر رابطہ کیا جاسکتا ہے۔

معاهدہ برائے کاپی رائٹ

معاهدہ ہذا بابت کاپی رائٹ کی طباعت مورخہ..... کو بمقام..... طے پایا۔

بذریعہ و مابین

میسرز..... (نام لکھیں) ایک پبلک / پرائیویٹ لمیٹڈ کمپنی ہے جو کمپنیز ایکٹ 2017ء کے تحت وجود میں آئی جس کا رجسٹرڈ دفتر بمقام..... (پتہ لکھیں) ہے بذریعہ
(عہدہ) مسمیٰ / مسماۃ..... (نام لکھیں) پتہ.....

یا

میسرز..... (نام لکھیں) کے مابین ایک شراکت داری ہے جو کہ..... (جگہ کا نام لکھیں) پر اپنا کاروبار کرتی ہے بذریعہ اپنے شراکت دار
مسمیٰ / مسماۃ..... (نام لکھیں) پتہ.....

یا

میسرز..... (نام لکھیں) سے متعلق ایک ملکیت واحد (Sole Proprietorship) ہے بذریعہ مسمیٰ / مسماۃ..... (نام لکھیں)
پتہ..... (جسے بعد ازاں ”فریق اول“ تحریر کیا جائے گا۔ اس اصطلاح کا اطلاق جانشین، تفویض کردہ، تجویز کردہ اور ایجنٹ پر بھی ہوگا۔)

اور

میسرز..... (نام لکھیں) ایک پبلک / پرائیویٹ لمیٹڈ کمپنی ہے جو کمپنیز ایکٹ 2017ء کے تحت وجود میں آئی جس کا رجسٹرڈ دفتر بمقام..... (پتہ لکھیں) ہے بذریعہ
(عہدہ) مسمیٰ / مسماۃ..... (نام لکھیں) پتہ.....

یا

میسرز..... (کاروبار کا نام لکھیں) کے مابین ایک شراکت داری ہے جو کہ..... (جگہ کا نام لکھیں) پر اپنا کاروبار کرتی ہے بذریعہ اپنے شراکت دار
مسمیٰ / مسماۃ..... (نام لکھیں) پتہ.....

یا

میسرز..... (کاروبار کا نام لکھیں) سے متعلق ایک ملکیت واحد (Sole Proprietorship) ہے بذریعہ مسمیٰ / مسماۃ..... (نام لکھیں)
پتہ..... (جسے بعد ازاں ”فریق دوم“ تحریر کیا جائے گا۔ اس اصطلاح کا اطلاق جانشین، تفویض کردہ، تجویز کردہ اور ایجنٹ پر بھی ہوگا۔)
بعد ازاں فریق اول اور فریق دوم کو مجموعی طور پر فریقین جبکہ انفرادی طور پر فریق اول اور فریق دوم کے طور پر لکھا جائے گا۔

مندرجات

- 1- یہ کہ فریق اول معاہدے کے شیڈول (I) کے مکمل ملکیتی حقوق رکھتے ہوئے متعلقہ کاپی رائٹ کی فروخت / منتقلی و تفویض کا خواہش مند ہے۔
- 2- یہ کہ فریق دوم متعلقہ کاپی رائٹ کے ملکیتی حقوق خریدنے کا خواہش مند ہے جو کہ تمام ماکانہ حقوق بشمول صوتی و تصویری متعلقہ دستاویزات پر مبنی ہے۔
- 3- یہ کہ متعلقہ کاپی رائٹ مندرجہ ذیل شیڈول (I) کے مندرجات پر مبنی ہے۔

شیڈول I

سیریل نمبر	نوعیت و کلاس بمطابق کاپی رائٹ آرڈیننس مجریہ 1962ء	رجسٹریشن نمبر
1		
2		
3		
4		

4- یہ کہ فریق اول قانوناً ہر لحاظ سے معاہدہ کرنے کا اختیار رکھتا ہے۔

5- یہ کہ فریق اول قانوناً متعلقہ کاپی رائٹ کا بلا شرکت غیر مالک ہے۔

6- یہ کہ متعلقہ کاپی رائٹ پر کوئی قرض یا پابندی نہ ہے اور نہ ہی بطور ضمانت کسی کے پاس رہن ہے۔

7- یہ کہ متعلقہ کاپی رائٹ کسی کے قانونی حقوق سلب کرنے کا موجب نہ ہے۔

8- یہ کہ متعلقہ کاپی رائٹ کسی عدالتی حکم و کارروائی کا حصہ نہ ہے اور نہ ہی کسی سٹے (Stay) کا حصہ ہے۔

9- یہ کہ مجوزہ کاپی رائٹ کسی بھی اور معاہدے کا حصہ نہ ہے۔

10- معاوضہ برائے بیع

یہ کہ مندرجہ بالا کاپی رائٹ بعوض..... روپے جس کا نصف..... روپے ہیں، بطور کیش ادا کیا گیا ہے جبکہ بقیہ رقم..... روپے بطور چیک ادا کی گئی ہے۔

11- اطلاق قانون

یہ کہ متعلقہ کاپی رائٹ کے اس معاہدے پر پاکستانی قانون کا اطلاق ہوگا۔ دونوں فریقین معاہدہ متعلقہ کاپی رائٹ کے حوالے سے پاکستانی قانون کے پابند تصور ہوں گے۔

12- ثالثی

یہ کہ معاہدہ سے متعلق کسی بھی تنازعے کی صورت میں ثالثی کے عمل سے معاملات طے پائیں گے۔

13- قدرتی آفات

یہ کہ کسی بھی انسانی دسترس سے باہر کے عمل کی وجہ سے فریقین معاہدہ نقصان کے ذمہ دار نہ تصور ہوں گے۔

14- ہرجانہ

یہ کہ معاہدہ توڑنے کی صورت میں خلاف ورزی کرنے والا فریق دوسرے فریق کو ہرجانا ادا کرنے کا پابند ہوگا۔

15- جامعیت

یہ کہ معاہدے کی تمام شقیں ایک دوسرے کے تناظر میں سمجھی جائیں گی۔

16۔ چھوٹ غیر قانونی

یہ کہ فریقین میں سے اگر کوئی معاہدہ میں دیئے گئے حقوق/حق لینے میں تاخیر کرتا ہے تو اسے اس حق/حقوق سے انکار تصور نہ ہوگا۔

17۔ تاریخ اجراء

یہ کہ معاہدہ بتاریخ..... بمقام..... لاگو سمجھا جائے گا۔

مندرجہ بالا قواعد و ضوابط کی روشنی میں فریقین معاہدہ گواہان کی موجودگی میں بتاریخ..... بمقام..... دستخط کرتے ہیں۔

منجانب فریق دوم

منجانب فریق اول

دستخط:

نام:

شناختی کارڈ نمبر:

دستخط:

نام:

شناختی کارڈ نمبر:

گواہان:

-1

-2